

DIRECTION GENERALE DE L'AVIATION CIVILE



**DIRECTION
DE L'AVIATION CIVILE**

DEPARTEMENT OPERATIONS

Centre National d'Etudes Spatiales

DIVISION CIRCULATION AERIENNE

SEBRA

SUBDIVISION CONTROLE
N/Réf. : 990065/DO/CA
Affaire suivie par : J.L.

BORDEREAU D'ENVOI

| DESIGNATION DES PIECES | NOMBRE | OBSERVATIONS |
|---|--------|-------------------|
| Compte rendu d'observation de phénomènes aérospatiaux non identifiés. | 1 | Pour attribution. |

CENTRE NATIONAL D'ÉTUDES SPATIALES
Service d'Expertise des Phénomènes de Rentrées Atmosphériques

FORMULAIRE DE COMPTE RENDU / STATEMENT

Formulaire à utiliser par les pilotes désirant adresser des comptes rendus d'observations de phénomènes aérospatiaux non-identifiés, et par les agents des organismes de contrôle de la circulation aérienne qui constatent ou reçoivent de tels comptes rendus par téléphone, télétype ou radio.

Statement to be use by pilots intending to transmit observation report of unidentified airspace phenomena and by operator report of unidentified airspace phenomena and by operators in Air Traffic Control Centers who state or receive these reports by telephone, teletype or radio.

| | | |
|---|--|--|
| A | PILOTE (*) Pilot <input type="checkbox"/> | CONTROLEUR (*) Controller <input type="checkbox"/> |
| B | Grade, nom prénoms / <i>grade, name</i> | P C |
| C | Compagnie ou service de <i>Company or flight control center</i> Adresse <i>Address</i> | Particulier |
| D | Identification appareil <i>aircraft identification</i> | - |
| E | Type | - |
| F | Indicatif d'appel <i>call or flight number</i> | - |
| G | Aérodrome départ <i>departure airport</i> | - |
| H | Destination | - |
| I | Position estimée et cap au début de l'observation <i>Estimated position and cause at the beginning of the observation</i> | |
| J | Date et heure TU au début de l'observation <i>(Zoulou Time)</i> <i>Date and time UTC at the beginning of the observation</i> <i>(Zoulou time)</i> | Entre 17 ^h 45 et 18 ^h 15 |
| K | Altitude/Calage altimétrique au début de l'observation <i>Altitude/Altimeter setting at the beginning of the observation (flight level)</i> | Vol horizontal (flight) m/ft Montée (Up) Descente (Down) <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Calage altimétrique <i>Altimeter setting</i> ... hPa/QFE/QNH/1013,2 hPa |
| L | Type de plan de vol <i>Type of flight plan</i> | IFR <input type="checkbox"/> VFR <input type="checkbox"/> |
| (*) Rayer la mentions inutiles Suite du Compte rendu au verso (*) Delete where inapplicable | | |

CENTRE NATIONAL D'ÉTUDES SPATIALES
Groupe d'Études des Phénomènes Aérospatiaux Non-Identifiés

FORMULAIRE DE COMPTE RENDU / STATEMENT

Formulaire à utiliser par les pilotes désirant adresser des comptes rendus d'observations de phénomènes aérospatiaux non-identifiés, et par les agents des organismes de contrôle de la circulation aérienne qui constatent ou reçoivent de tels comptes rendus par téléphone, télétype ou radio.

Statement to be use by pilots intending to transmit observation report of unidentified airspace phenomena and by operator report of unidentified airspace phenomena and by operators in Air Traffic Control Centers who state or receive these reports by telephone, teletype or radio.

| | | |
|---|--|--|
| A | PILOTE (*) <input type="checkbox"/> <i>Pilot</i> | CONTROLEUR (*) <input type="checkbox"/> <i>Controller</i> |
| B | Grade, nom pré noms / <i>grade, name</i> | C / P / Particulier |
| C | Compagnie ou service de <i>Company or flight control center</i> Adresse <i>Address</i> | / / / / / Particulier habitant à |
| D | Identification appareil <i>aircraft identification</i> | / / / / / |
| E | Type | / / / / / |
| F | Indicatif d'appel <i>call or flight number</i> | / / / / / |
| G | Aérodrome départ <i>departure airport</i> | / / / / / |
| H | Destination | / / / / / |
| I | Position estimée et cap au début de l'observation <i>Estimated position and cause at the beginning of the observation</i> | / / / / / |
| J | Date et heure TU au début de l'observation <i>(Zoulou Time)</i> <i>Date and time UTC at the beginning of the observation</i> <i>(Zoulou time)</i> | Depuis 17 ⁴⁵ UTC Appel à 18 ¹⁵ UTC |
| K | Altitude/Calage altimétrique au début de l'observation <i>Altitude/Altimeter setting at the beginning of the observation (flight level)</i> | Vol horizontal (flight) <input type="checkbox"/> Calage altimétrique ...m/ft Montée (Up) <input type="checkbox"/> Altimeter setting Descente (Down) <input type="checkbox"/> hPa/QFE/QNH/1013,2 hPa |
| L | Type de plan de vol <i>Type of flight plan</i> | IFR <input checked="" type="checkbox"/> VFR <input type="checkbox"/> |
| (*) Rayer la mentions inutiles Suite du Compte rendu au verso (*) Delete where inapplicable | | |

| CNES/CT/GEPAN | | VERSO DU COMPTE RENDU / Statement | REF. |
|---------------|---|---|------|
| M | Météorologie Meteorology | <p>....m/ft au-dessus/au-dessous des nuages/brouillard/brume/sèche over/below clouds/fog/mist</p> <p>....m/ft distance horizontale des nuages horizontal distance of clouds</p> <p>Entre couches de nuages <input type="checkbox"/> Between cloud layers</p> <p>Volant soleil de face/de dos / Flying in front of the sun/behind</p> <p>Visibilité en vol estimée.....m/NM / estimated visibility</p> | |
| N | Description de l'observation/du phénomène : trajectoire/position relative/ durée/forme/couleur/autre Describe the phenomenon: trajectory/relative position/time/ color/other Croquis : Drawn it: | <p><i>sphérique</i></p> <p><i>1 surface d'environ 3 ou 4 fois</i> <i>1 étoile au-dessus de</i> <i>immobile visible depuis 1/2 heure</i> <i>Haut dans le ciel</i> <i>observation confirmée par sa femme</i></p> | |
| O | Radar sol Ground radar | Lieu du centre de contrôle radar : Echos <input type="checkbox"/> Oui / yes position of radar control center : <input type="checkbox"/> Non / no | |
| P | Radar bord Board radar | Echos <input type="checkbox"/> Oui / yes <input type="checkbox"/> Non / no | |
| Q | Détecteur CAT/TAC CAT/TAC Detector | Déclenchement <input type="checkbox"/> Oui / yes Starting <input type="checkbox"/> Non / nothing | |
| R | Fonctionnement anormal instruments de vol Anormal functioning of flight instruments | <input type="checkbox"/> Oui / yes DESCRIPTION : <input type="checkbox"/> Non / no | |
| S | L'observation a-t-elle été signalée par radio/téléphone, télétype ? A quel organisme ? Observation reported by radio/telephone, teletype ? To which unit ? | <input checked="" type="checkbox"/> Oui / yes Radio <input type="checkbox"/> à / to : <input type="checkbox"/> Non / no Téléphone <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Non / no Télétype <input type="checkbox"/> Organisme civil <input type="checkbox"/> Militaire <input type="checkbox"/> | |
| T | Date : <i>22/02/99</i> Heure TU du compte rendu : <i>1815 UTC</i> time UTC of the statement | Signature du rapporteur : <i>A R</i> Sign: | |

